

## ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τις οικονομικές καταστάσεις του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία  
στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2001, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού

(2002/C 326/02)

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σημεία	Σελίδα
ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ .....	1-4	10
ΚΥΡΙΟΤΕΡΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ .....	5-17	10
Εκτέλεση του προϋπολογισμού .....	5-8	10
Οικονομικές καταστάσεις .....	9-12	10
Εφαρμογή των δημοσιονομικών διατάξεων .....	13-17	11
Πίνακες 1 έως 3 .....		12
<b>Απαντήσεις του Οργανισμού</b> .....		15

**ΓΝΩΜΗ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ**

1. Η παρούσα έκθεση απευθύνεται στο διοικητικό συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94 <sup>(1)</sup> του Συμβουλίου.

2. Το Συνέδριο εξέτασε τις οικονομικές καταστάσεις του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2001. Σύμφωνα με το άρθρο 14, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου, ο προϋπολογισμός εκτελέστηκε υπό την ευθύνη του εκτελεστικού διευθυντή. Στο πλαίσιο αυτής της αρμοδιότητας εμπίπτει η κατάρτιση και η υποβολή των οικονομικών καταστάσεων <sup>(2)</sup>, σύμφωνα με τις εσωτερικές δημοσιονομικές διατάξεις, όπως προβλέπει το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου. Δυνάμει του άρθρου 248 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Ελεγκτικό Συνέδριο υποχρεούται να προβαίνει στην εξέταση αυτών των λογαριασμών.

3. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τις μεθόδους και τα πρότυπα ελέγχου που εφαρμόζει. Αυτά αποτελούν προσαρμογή των γενικών παραδεκτών διεθνών ελεγκτικών προτύπων, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζουν τον ειδικό χαρακτήρα του κοινοτικού πλαισίου. Το Συνέδριο εξέτασε τα λογιστικά έγγραφα και εφάρμοσε τις ελεγκτικές διαδικασίες που κρίθηκαν αναγκαίες στο πλαίσιο αυτό. Με τον έλεγχο αυτό το Συνέδριο συγκέντρωσε επαρκή στοιχεία προκειμένου να τεκμηριώσει τη γνώμη που διατυπώνεται κατωτέρω.

4. Αυτή η εξέταση έδωσε στο Συνέδριο τη δυνατότητα να αποκομίσει την εύλογη βεβαιότητα ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2001 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις είναι, στο σύνολό τους, νόμιμες και κανονικές.

**ΚΥΡΙΟΤΕΡΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ****Εκτέλεση του προϋπολογισμού**

5. Η εκτέλεση των πιστώσεων του οικονομικού έτους 2001 και των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος παρουσιάζεται στον πίνακα 1 <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 216 της 20.8.1994, σ. 5.

<sup>(2)</sup> Κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου, οι λογαριασμοί για το σύνολο των εσόδων και των δαπανών του Οργανισμού για το οικονομικό έτος 2001 καταρτίστηκαν στις 9 Απριλίου 2002 και κατόπιν διαβιβάστηκαν στο διοικητικό συμβούλιο του Οργανισμού, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο. Το Συνέδριο παρέλαβε τους εν λόγω λογαριασμούς στις 15 Απριλίου 2002. Στους πίνακες που επισυνάπτονται στην παρούσα έκθεση παρουσιάζονται συνοπτικά αυτές οι οικονομικές καταστάσεις.

<sup>(3)</sup> Όλοι οι πίνακες της παρούσας έκθεσης υπολογίστηκαν με βάση τις ακριβέστερες τιμές των δεδομένων που χρησιμοποιήθηκαν. Για τους σκοπούς της παρουσίασης, τα αριθμητικά στοιχεία στρογγυλοποιήθηκαν, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει ασήμαντες διαφορές στα σύνολα. Η παύλα υποδηλώνει ανύπαρκτη ή μηδενική τιμή, ενώ το 0,0 δηλώνει τιμή χαμηλότερη του ορίου στρογγυλοποίησης.

6. Οι διαθέσιμες πιστώσεις <sup>(4)</sup> για το οικονομικό έτος ανέρχονται σε 14,0 εκατομμύρια ευρώ, εκ των οποίων 12,0 εκατομμύρια για το οικονομικό έτος και 2,0 εκατομμύρια που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος. Ο Οργανισμός, εκτός από τις χορηγήσεις του προϋπολογισμού, έλαβε επιχορήγηση από την Επιτροπή ύψους 624 000 ευρώ για μία πολυετή ενέργεια προετοιμασίας των υπομηφίων για την ένταξη χωρών. Οι πιστώσεις αυτές αναλήφθηκαν το 2001 μέχρι 126 959 ευρώ· για τις πιστώσεις αυτές πραγματοποιήθηκαν πληρωμές ύψους 17 048 ευρώ, το δε υπόλοιπο μεταφέρθηκε.

7. Οι πιστώσεις του οικονομικού έτους 2001 αναλήφθηκαν μέχρι ποσού 11,3 εκατομμυρίων ευρώ· για τις πιστώσεις αυτές πραγματοποιήθηκαν πληρωμές ύψους 5,0 εκατομμυρίων, ήτοι το 44 % των υποχρεώσεων που αναλήφθηκαν. Το υπόλοιπο των πιστώσεων είτε μεταφέρθηκε (6,2 εκατομμύρια ευρώ) είτε ακυρώθηκε (0,8 εκατομμύρια ευρώ). Οι επιχειρησιακές πιστώσεις (τίτλος III), ήτοι 7,6 εκατομμύρια ευρώ, αναλήφθηκαν μέχρι ύψους 7,3 εκατομμυρίων, εκ των οποίων 1,5 εκατομμύρια πληρώθηκαν και 5,8 εκατομμύρια χρειάστηκε να μεταφερθούν στο επόμενο οικονομικό έτος, το δε υπόλοιπο ακυρώθηκε. Το πολύ υψηλό ποσοστό μεταφορών στις επιχειρησιακές πιστώσεις οφείλεται στο γεγονός ότι η Επιτροπή κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους 2001 ανέθεσε στον Οργανισμό μια σημαντική ενέργεια (4,5 εκατομμύρια ευρώ), της οποίας η προθεσμία προετοιμασίας δεν επέτρεψε την εκτέλεσή της το 2001 και το σύνολο των προβλεφθεισών πιστώσεων χρειάστηκε να μεταφερθεί στο οικονομικό έτος 2002. Ωστόσο, ανεξάρτητα από τη συγκυρία αυτή, το ποσοστό μεταφοράς των επιχειρησιακών πιστώσεων εξακολουθεί να είναι πολύ υψηλό και ο Οργανισμός θα πρέπει να συνεχίσει να ενισχύει την ποιότητα και την παρακολούθηση του προγραμματισμού των δραστηριοτήτων του.

8. Οι μεταφερθείσες πιστώσεις του προηγούμενου οικονομικού έτους ανέρχονταν σε 2,0 εκατομμύρια ευρώ, εκ των οποίων 1,7 εκατομμύρια για τον τίτλο III. Για τις πιστώσεις αυτές πραγματοποιήθηκαν πληρωμές ύψους 1,7 εκατομμυρίων ευρώ, εκ των οποίων 1,5 εκατομμύρια για τον τίτλο III· το υπόλοιπο ακυρώθηκε.

**Οικονομικές καταστάσεις**

9. Στους πίνακες 2 και 3 παρουσιάζονται συνοπτικά ο λογαριασμός διαχείρισης και ο ισολογισμός που δημοσιεύθηκαν από τον Οργανισμό στην έκθεση δραστηριότητάς του για το 2001.

10. Ο Οργανισμός δεν προβαίνει στην απόσβεση των ακινητοποιήσεών του. Θα πρέπει να εφαρμόσει τους κανόνες αξιολόγησης και απόσβεσης που έχει εγκρίνει η Επιτροπή <sup>(5)</sup> κατά τρόπο που οι εγγεγραμμένες στον ισολογισμό αξίες να παρέχουν την πραγματική εικόνα των αγαθών τα οποία αποτελούν μέρος των περιουσιακών του στοιχείων.

11. Ο Οργανισμός θα πρέπει να ενισχύσει τα μέτρα που έχει ήδη λάβει για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου διπλής απόδοσης εξόδων· κατά συνέπεια, πρέπει να αποδίδει τα έξοδα αποστολής στα άτομα που καλεί βάσει πρωτότυπων δικαιολογητικών και όχι αντιγράφων.

<sup>(4)</sup> Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις.

<sup>(5)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2909/2000 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000 (ΕΕ L 336 της 30.12.2000, σ. 75).

12. Το σύστημα δημοσιονομικής λογιστικής S12 που χρησιμοποιεί ο Οργανισμός δεν θα πρέπει να επιτρέπει την τροποποίηση των πράξεων ενός οικονομικού έτους μετά την ημερομηνία κλεισίματός του (15 Ιανουαρίου του επόμενου οικονομικού έτους), εκτός από περιπτώσεις που προβλέπονται από τη νομοθεσία.

### Εφαρμογή των δημοσιονομικών διατάξεων

13. Για την εκτέλεση του κονδυλίου του προϋπολογισμού σχετικά με τον τομέα «Ερευνα — Εργασία και υγεία», ο Οργανισμός υπέγραψε στις 23 Φεβρουαρίου 2001 σύμβαση ποσού 225 000 ευρώ, ενώ οι διαθέσιμες πιστώσεις ανέρχονταν σε 185 000 ευρώ. Ο Οργανισμός, για να καλύψει τη διαφορά των 40 000 ευρώ μεταξύ των διαθέσιμων πιστώσεων και του ποσού της σύμβασης, χρησιμοποίησε, χωρίς να παρουσιάσει δικαιολογητικά, πιστώσεις εγγεγραμμένες σε ένα άλλο κονδύλιο για ένα πρόγραμμα υπέρ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Η πρακτική αυτή δεν είναι σύμφωνη προς τον κανόνα της ειδικότητας του προϋπολογισμού.

14. Ο Οργανισμός μεταφέρει συστηματικά το σύνολο του υπολοίπου των προσωρινών αναλήψεων υποχρεώσεων στο επόμενο οικονομικό έτος, χωρίς αυτό να τεκμηριώνεται από δελτία παραγγελίας που έχει ήδη εκδώσει. Έτσι, μετέφερε 114 134 ευρώ στο 2002 για έξοδα αποστολών, ενώ οι πληρωμές που απέμεναν να πραγματοποιηθούν ανέρχονταν σε λιγότερο από 50 000 ευρώ. Μεταφορές αυτού του είδους είναι αδικαιολόγητες.

15. Δεν πραγματοποιήθηκαν ορισμένες εισπράξεις συνολικού ποσού 82 500 ευρώ πριν από το τέλος του οικονομικού έτους 2001, αντίθετα με ό,τι προέβλεπαν οι αντίστοιχες εντολές. Ο Οργανισμός θα πρέπει να λάβει μέτρα για την επίτευξη της εκτέλεσής τους.

16. Τον Ιανουάριο του 2001, ήτοι εκτός προθεσμίας που ορίστηκε στις 31 Δεκεμβρίου 2000 από το διευθυντή του Οργανισμού, ένα εθνικό κέντρο ζήτησε επιχορήγηση για την εκτέλεση δραστηριοτήτων που αντιστοιχούσαν σε συνολικό κόστος 184 768 ευρώ. Τελικά, το πρόγραμμα εγκρίθηκε από τον Οργανισμό τον Σεπτέμβριο του 2001 για ποσό 27 781 ευρώ που χρηματοδοτήθηκε εξ ολοκλήρου από την επιχορήγηση του Οργανισμού· η αιτιολόγηση που παρασχέθηκε ήταν ότι το προηγούμενο έτος το εν λόγω κέντρο είχε λάβει μία μικρότερη επιχορήγηση απ' ό,τι είχε προβλεφθεί λόγω της μη εκτέλεσης ενός τμήματος των δραστηριοτήτων που είχαν προγραμματιστεί. Μια τέτοια διαφορά του όγκου των προβλεπομένων δραστηριοτήτων, καθώς και η έκταση των αναγκαίων χρονικών διαστημάτων για τη λήψη οριστικής απόφασης δείχνουν την αναγκαιότητα για τον Οργανισμό να καταστήσει αυστηρότερο το σύστημα προγραμματισμού των εργασιών του.

17. Μόνο από το δεύτερο τρίμηνο του 2001 διαμόρφωσε ο Οργανισμός ένα πραγματικό σύστημα πρόβλεψης του όγκου των μεταφράσεων που αναθέτει στο Μεταφραστικό Κέντρο των Οργανισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το εν λόγω σύστημα θα πρέπει να αναπτυχθεί στο πλαίσιο του προγραμματισμού των εργασιών του Οργανισμού για να μην προσφεύγει, σε περίπτωση ανάγκης, σε τοπικές μεταφραστικές εταιρείες.

Η παρούσα γνωμοδότηση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο κατά τη συνεδρίασή του της 25ης και 26ης Σεπτεμβρίου 2002.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο

Juan Manuel FABRA VALLÉS

Πρόεδρος

Πίνακας 1  
Εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2001

(εκατ. EUR)

Έσοδα			Δαπάνες													
Προέλευση εσόδων	Έσοδα εγγεγραμμένα στον οριστικό προϋπολογισμό του οικονομικού έτους	Εισπραχθέντα έσοδα	Διάθεση δαπανών	Πιστώσεις του οριστικού προϋπολογισμού					Πιστώσεις μεταφερθείσες από το προηγούμενο οικονομικό έτος			Διαθέσιμες πιστώσεις (προϋπολογισμός 2001 και οικονομικό έτος 2000)				
				εγγεγραμμένες	αναληφθείσες	πληρωθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες	αναλήψεις υποχρεώσεων που απομένουν προς εκκαθάριση	πληρωθείσες	ακυρωθείσες	πιστώσεις	αναληφθείσες	πληρωθείσες	μεταφερθείσες	ακυρωθείσες
Επιχορηγήσεις ΕΚ/ΕΖΕΣ	11,8	9,4	Τίτλος I Προσωπικό	3,2	3,0	2,7	0,2	0,5	0,04	0,02	0,02	3,3	3,0	2,7	0,2	0,5
Λοιπές επιχορηγήσεις	0,2	0,2	Τίτλος II Λειτουργία	1,1	1,1	0,8	0,2	0,0	0,2	0,2	0,0	1,3	1,3	1,0	0,2	0,1
Λοιπά κέρδη	p.m.	0,1	Τίτλος III Επιχειρησιακές δραστηριότητες	7,6	7,3	1,5	5,8	0,3	1,7	1,5	0,2	9,4	9,0	3,1	5,8	0,5
Σύνολο	12,0	9,7	Σύνολο	12,0	11,3	5,0	6,2	0,8	2,0	1,7	0,2	14,0	13,3	6,8	6,2	1,0

Σημείωση: Τα σύνολα είναι δυνατό να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στη στρογγυλοποίηση των ποσών.

Πηγή: Στοιχεία του Οργανισμού — Οι πίνακες αυτοί παρουσιάζουν συνοπτικά τα δεδομένα που παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό στις οικονομικές καταστάσεις του.

## Πίνακας 2

## Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2001 και 2000

(1 000 EUR)

	2001	2000
<b>Εισπραχθέντα έσοδα από το οικονομικό έτος</b>		
Επιχορηγήσεις της Επιτροπής	9 400	6 188
Λοιπές επιχορηγήσεις	184	288
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	91	97
<b>Σύνολο εσόδων (α)</b>	<b>9 676</b>	<b>6 573</b>
<b>Δαπάνες προϋπολογισμού του οικονομικού έτους</b>		
<i>Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	2 654	2 358
Μεταφερθείσες πιστώσεις	168	36
<i>Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	846	746
Μεταφερθείσες πιστώσεις	229	204
<i>Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	1 543	1 339
Μεταφερθείσες πιστώσεις	5 814	1 745
<b>Σύνολο δαπανών (β)</b>	<b>11 255</b>	<b>6 427</b>
<b>Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α-β) <sup>(1)</sup></b>	<b>- 1 579</b>	<b>146</b>
Μεταφερθέν υπόλοιπο από το προηγούμενο οικονομικό έτος	- 886	- 1 273
Μεταφερθείσες πιστώσεις από το προηγούμενο οικονομικό έτος που ακυρώθηκαν	242	234
Έσοδα επαναχρησιμοποίησης από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν χρησιμοποιήθηκαν	9	—
Συναλλαγματικές διαφορές	2	—
Τακτοποίηση	27	—
<b>Υπόλοιπο του οικονομικού έτους</b>	<b>- 2 185</b>	<b>- 886</b>

(<sup>1</sup>) Το αρνητικό υπόλοιπο του αποτελέσματος και των ιδίων κεφαλαίων δεν αποτελεί απώλεια κεφαλαίου. Προκύπτει από την εφαρμογή του δημοσιονομικού κανονισμού σχετικά με τα έσοδα (μόνον οι εισπράξεις) και τις δαπάνες (πληρωμές συν μεταφερθείσες πιστώσεις).

Σημείωση: Τα σύνολα είναι δυνατό να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στη στρογγυλοποίηση των ποσών.

Πηγή: Δεδομένα του Οργανισμού — Οι πίνακες αυτοί παρουσιάζουν συνοπτικά τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό στις οικονομικές καταστάσεις του.

Πίνακας 3

## Ισολογισμός στις 31 Δεκεμβρίου 2001 και 2000

(1 000 EUR)

Ενεργητικό	2001	2000	Παθητικό	2001	2000
<b>Ακίνητοποιήσεις</b>			<b>Πάγια κεφάλαια</b>		
Εγκαταστάσεις και έπιπλα	516	488	Ίδια κεφάλαια	944	869
Τροχαίο υλικό	26	26	Υπόλοιπο του οικονομικού έτους <sup>(1)</sup>	- 2 185	- 886
Υλικό πληροφορικής	311	354	Υποσύνολο	- 1 241	- 17
Ασώματες ακίνητοποιήσεις	75	0			
Υποσύνολο	929	868	<b>Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις</b>		
<b>Αποθέματα</b>	15	1	Επιτροπή	12	
			Μη αυτόματες μεταφορές πιστώσεων	190	
<b>Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις</b>			Πιστώσεις μεταφερθείσες αυτοδικαίως	6 021	1 985
Ανακτήσιμος ΦΠΑ	0	21	Διάφοροι οφειλέτες	27	433
Διάφοροι χρεώστες	159	20	Κρατήσεις επί των αποδοχών	33	28
Υποσύνολο	159	41	ΦΠΑ/Λοιποί φόροι		21
			Υποσύνολο	6 283	2 467
<b>Διαθέσιμα</b>			<b>Μεταβατικοί λογαριασμοί</b>		
Τράπεζες και ταμείο	4 039	1 522	Έσοδα επαναχρησιμοποίησης	33	42
Πάγιες προκαταβολές	60	59	Λοιποί λογαριασμοί	128	
Υποσύνολο	4 098	1 582	Υποσύνολο	160	42
<b>Σύνολο</b>	<b>5 202</b>	<b>2 492</b>	<b>Σύνολο</b>	<b>5 202</b>	<b>2 492</b>

(<sup>1</sup>) Το αρνητικό υπόλοιπο του αποτελέσματος και των ιδίων κεφαλαίων δεν αποτελεί απώλεια κεφαλαίου. Προκύπτει από την εφαρμογή του δημοσιονομικού κανονισμού σχετικά με τα έσοδα (μόνον οι εισπράξεις) και τις δαπάνες (πληρωμές συν μεταφερθείσες πιστώσεις).

Σημείωση: Τα σύνολα είναι δυνατό να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στη στρογγυλοποίηση των ποσών.

Πηγή: Δεδομένα του Οργανισμού — Οι πίνακες αυτοί παρουσιάζουν συνοπτικά τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τον Οργανισμό στις οικονομικές καταστάσεις του.

**ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ**

Οι απαντήσεις του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία στις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις δημοσιονομικές καταστάσεις του Οργανισμού για το οικονομικό έτος 2001 είναι οι ακόλουθες:

**Εκτέλεση του προϋπολογισμού****Σχετικά με τα σημεία 7 και 8**

Όπως παρατηρεί το Συνέδριο, το ποσοστό μεταφοράς επιχειρησιακών πιστώσεων του οικονομικού έτους 2001 στο επόμενο οικονομικό έτος αυξήθηκε. Αυτό οφείλεται κυρίως στο γεγονός ότι από το ποσό των 5,8 εκατομμυρίων ευρώ που αναφέρει το Συνέδριο, τα 4,5 εκατομμύρια ευρώ αφορούσαν άμεσα το «πρόγραμμα επιχορηγήσεων της περιόδου 2001-2002 για τις ΜΜΕ» (μικρομεσαίες επιχειρήσεις). Επρόκειτο για νέα δραστηριότητα την οποία επιθυμούσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ανατέθηκε στον Οργανισμό από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Όσον αφορά τα υπόλοιπα, ο Οργανισμός κατέβαλε κάθε δυνατή προσπάθεια, μέσα στα περιθώρια που του παρέχει το κανονιστικό πλαίσιο εντός του οποίου κινείται, προκειμένου να περιορίσει το ποσοστό της μεταφοράς δικών του πιστώσεων. Για τον σκοπό αυτό, τα θεματικά κέντρα στο εξής πληρώνονται κατά τη διάρκεια του έτους στο οποίο έχουν καταλογιστεί οι σχετικές πιστώσεις.

Τέλος, για να ενισχύσει σε μόνιμη βάση την ποιότητα και την παρακολούθηση του προγραμματισμού του, ο Οργανισμός μεριμνά διαρκώς για την εισαγωγή κατάλληλων μέσων ή για τη βελτίωση των υφιστάμενων μέσων.

**Δημοσιονομικές καταστάσεις****Σχετικά με το σημείο 10**

Σε συνέχεια των παρατηρήσεων του Συνεδρίου, ο Οργανισμός προτίθεται αρχικά να εφαρμόσει τους κανόνες αξιολόγησης και απόσβεσης των ακινητοποιήσεων που έχει εγκρίνει η Επιτροπή, εντάσσοντάς τους στο δικό του κανονιστικό πλαίσιο. Επειδή, ωστόσο, η εν εξελίξει γενική αναμόρφωση του δημοσιονομικού κανονισμού βρίσκεται στο στάδιο της ολοκλήρωσης, ο Οργανισμός σκοπεύει να περιμένει την οριστική έγκρισή του για να εξασφαλίσει αυτή την εφαρμογή και να αποκτήσει το κατάλληλο λογισμικό διαχείρισης.

**Σχετικά με το σημείο 11**

Προς αποφυγή των διπλών επιστροφών εξόδων, και σύμφωνα με τις συστάσεις του Συνεδρίου, ο Οργανισμός αναγράφει την ένδειξη «paid by EU — Agency» (κατεβλήθη από τον Οργανισμό της ΕΕ) στα πρωτότυπα δικαιολογητικά (εισιτήρια) των εξόδων ταξιδιού για τις συνεδριάσεις των εμπειρογνομόνων και προβαίνει στην καταβολή των

επιστροφών κατά κύριο λόγο με τραπεζική εντολή μεταφοράς του σχετικού ποσού στους επίσημους τραπεζικούς λογαριασμούς των δικαιούχων, των οποίων τα στοιχεία έχουν καταχωριστεί σε έντυπο του Οργανισμού.

**Σχετικά με το σημείο 12**

Η πράξη που αναφέρει το Συνέδριο είχε εντελώς εξαιρετικό χαρακτήρα και αφορούσε μια συναλλαγή τακτοποίησης ενός περιορισμένου ποσού, με σκοπό τη διόρθωση σφάλματος καταλογισμού σε κονδύλιο δαπανών για το προσωπικό, μη δυνάμενο να μεταφερθεί στο επόμενο έτος.

Ο Οργανισμός θα μεριμνήσει ώστε τέτοιου είδους πράξεις να μην επαναληφθούν στο μέλλον.

**Εφαρμογή των δημοσιονομικών διατάξεων****Σχετικά με το σημείο 13**

Η σύμβαση στην οποία αναφέρεται το Συνέδριο (225 000 ευρώ) αφορούσε την εκτέλεση δύο, διαφορετικών μεταξύ τους, σειρών καθηκόντων σχετικά με την «Έρευνα στον τομέα εργασίας και υγείας»: η μία σειρά καλύπτει ειδικά αυτόν τον τομέα (κονδύλιο 3 0 2 2: 185 000 ευρώ) και η άλλη άπτεται επίσης του εν λόγω τομέα αλλά μπορεί να συνδεθεί με τον τομέα δράσης για τις «Μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ)» (κονδύλιο 3 0 7 1: 40 000 ευρώ). Κατά συνέπεια και με σκοπό να μην καθυστερήσει η έναρξη αυτής της δράσης για λόγους καταλογισμού στον προϋπολογισμό, ο Οργανισμός αποφάσισε να χρηματοδοτήσει και να καταλογίσει τη δαπάνη σε αυτά τα δύο κονδύλια και εντός των ορίων των διαθέσιμων πιστώσεων.

**Σχετικά με το σημείο 14**

Στις περισσότερες περιπτώσεις, οι μεταφορές πιστώσεων αφορούν υπόλοιπα που παραμένουν οφειλόμενα και σχετίζονται με συμβάσεις ή δελτία παραγγελίας του τρέχοντος οικονομικού έτους. Σε ορισμένες περιπτώσεις, τα ποσά δεν είναι σαφώς καθορισμένα (ακριβή) λόγω του ότι αφορούν τιμολόγια μεταβλητού κόστους που συνυφαινεται με το εκάστοτε είδος της κατανάλωσης ή της παρεχόμενης υπηρεσίας (π.χ.: ηλεκτρικό ρεύμα, τηλέφωνο, συντήρηση).

Όσον αφορά τα έξοδα αποστολής, ο Οργανισμός αποφάσισε να μεταφέρει το σύνολο των πιστώσεων που έχουν αναληφθεί (προσωρινές αναλήψεις υποχρεώσεων) προκειμένου να αντιμετωπίσει τις επιστροφές εξόδων αποστολής που παρέμεναν προς εκκαθάριση.

Ο Οργανισμός θα ακολουθήσει τις συστάσεις του Συνεδρίου όσον αφορά τον υπολογισμό των υπολοίπων που παραμένουν οφειλόμενα, προκειμένου να ευθυγραμμίζει απευθείας τις μεταφορές πιστώσεων με αυτά.

**Σχετικά με το σημείο 15**

Ο Οργανισμός θα ακολουθήσει τις συστάσεις του Συνεδρίου και θα καθιερώσει ένα σύστημα μηνιαίας παρακολούθησης των εκκρεμών εντολών είσπραξης.

Ουσιαστικά, αυτές οι εντολές είσπραξης αφορούσαν σχέδια για τα οποία οι οριστικές εκθέσεις για την εκτέλεσή τους δεν απεστάλησαν εντός των απαιτούμενων προθεσμιών. Έκτοτε, αυτές οι πράξεις τακτοποιήθηκαν ή βρίσκονται υπό τακτοποίηση, γεγονός που δίνει τη δυνατότητα ακύρωσης των εν λόγω εντολών είσπραξης. Στις άλλες περιπτώσεις, η μη είσπραξη κατά το 2001 οφειλόταν σε προβλήματα από τη μη έγκαιρη παραλαβή των αντίστοιχων τραπεζικών εγγράφων.

**Σχετικά με το σημείο 16**

Σύμφωνα με τις συστάσεις του Συνεδρίου, και στον βαθμό που οι περιστάσεις και οι διαδικασίες θα του το επιτρέψουν, ο Οργανισμός

θα μεριμνήσει για τη βελτίωση του συστήματος προγραμματισμού των εργασιών του όσον αφορά τον περιορισμό της διακύμανσης του όγκου δραστηριοτήτων, την περικοπή των καθυστερήσεων στην εφαρμογή των προγραμμάτων, τη μείωση του απαιτούμενου χρόνου για τη λήψη σχετικής απόφασης, και την τήρηση της αρχής του ενιαίου του προϋπολογισμού (βλέπε ανωτέρω το σημείο «Εκτέλεση του προϋπολογισμού»).

**Σχετικά με το σημείο 17**

Επωφελούμενος από την πείρα που αποκόμισε κατά το οικονομικό έτος 2001, ο Οργανισμός συνέταξε, τον Δεκέμβριο του 2001, μια πρώτη κατάσταση προβλέψεων του όγκου των αιτήσεων μετάφρασης για το 2002. Η σύγκριση, σε μηνιαία βάση, των αιτήσεων μετάφρασης που είχαν προβλεφθεί με τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν στην πραγματικότητα, καθώς και η περιοδική αναθεώρηση των προβλέψεων, πρέπει στο εξής να διευκολύνουν την ομαλή παρακολούθηση των διατιθέμενων πιστώσεων.